



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

DE ES PT

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Die Firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
La compañía Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
A sociedade Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

ERKLÄRT / DECLARA / DECLARA

In alleiniger verantwortung, dass das produkt:

Bajo su responsabilidad que el artículo:

Sob a própria responsabilidade que o artigo:

- Beschreibung: **Schweißermaske LCD mit automatischer Verdunkelung, für Elektrodenschweißen; MIG/MAG; TIG und plasmaschweißen**

Descripción: Máscara LCD auto-oscurecible, para soldadura de arco con electrodo; MIG/MAG; TIG y al plasma

Descrição: Máscara LCD de escurecimento automático, para soldadura por eléctrodo; MIG/MAG; TIG e por plasma

- Artikel / Artículo / Artigo: **7042LCD**

- Artikel-Nr. / Código / Código: **070420001**

In übereinstimmung mit den nachstehenden richtlinien herge- stellt wurde:
Está fabricado con arreglo a todas las disposiciones relativas a las siguientes Directivas:

É fabricado em conformidade com as seguintes Diretivas:

2016/425/EU PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG
2016/425/UE ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE
2016/425/UE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Bezugsnorm / Norma de referencia / Norma de referência
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EG-Baumuster-prüf-escheinigung war:

Es idéntico al EPI detallado en el documento de certificación CE:

É idéntico ao EPI objeto do certificado de desempenho CE:

N° C5044BETA/R3 - N° C5045BETA/R2

N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Benannte Stelle: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Organismo notificato: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Organismo notificato: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

NL PL HU

EG-KONFORMITEITSVERKLARING

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

De firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB) - Italië
Spółka Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
A Beta Utensili S.p.A. vállalat, székhelye Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

VERKLAART / OŚWIADCZA / KIJELENTI

Onder eigen verantwoordelijkheid, dat het artikel:

Na własną odpowiedzialność że artykuł:

Saját felelősségére, hogy az alább leírt termék:

- Beschrijving: **Masker LCD voor automatisch verduistering, voor elektrode lassen van; MIG/MAG; TIG en plasmaslassen**
Opis: Przyłbicy LCD o automatycznym zaciemnianiu, do spawania metodami; MIG/MAG; TIG i plazmowe

Leírás: hegesztőmaszk LCD az automatikus elsőrtítési funkcióval, az ívhegesztéshez; MIG/MAG; TIG és plazma

- Artikel / Artykul / Termék neve: **7042LCD**

- Code / Kod / Kód: **070420001**

Is vervaardigd overeenkomstig de volgende richtlijnen:

Produkowany jest zgodnie z następującymi Dyrektywami:

Az alábbi irányelveknek megfelelően került gyártásra:

2016/425/EU ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE
2016/425/UE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ
2016/425/UE SZEMÉLYVEDELMI MUNKAVÉDELMI ESZKÖZÖK

Referentienorm / Norma odniesienia / Hivatkozási norma:
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Het is identiek aan het pbm dat is beschreven in de verklaring van EG-type- onderzoek:

Jest identyczny ze ŚOI przedmiotem atestu certyfikacji WE:

Megfelel az EK megfeleléségi nyilatkozatú személyvédelmi eszköznek:

N° C5044BETA/R3 - N° C5045BETA/R2

N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Aangemelde instantie: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Jednostka notyfikowana: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Regisztrált intézmény: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

IT EN FR

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

La società Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
The company Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
La société Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

DICHIARA / DECLARES / DÉCLARE

Sotto la propria responsabilità che l'articolo:

Under our full responsibility that the item:

Sous sa propre responsabilité, que l'article:

- Descrizione: **Maschera LCD ad oscuramento automatico, per saldatura a elettrodo; MIG/MAG; TIG e plasma**
Description: Auto-darkening LCD mask, for electrode welding; MIG/MAG; TIG and plasma

Description: Masque LCD à obscurcissement automatique, pour soudage à l'électrode; MIG/MAG; TIG et au plasma

- Articolo / Item / Article: **7042LCD**

- Codice / Code / Code: **070420001**

E' prodotto in conformità a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive:

It's produced in compliance with the following Directives:

Est produit conformément à toutes les dispositions correspondant aux Directives suivantes:

2016/425/UE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI
2016/425/UE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
2016/425/UE EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Norma di riferimento / Reference standard / Norme de référence:
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

E' identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE:

It's identical to the PPE which is the subject of EC certificate:

Est identique à l'EPI objet de l'attestation de certification

N° C5044BETA/R3 - N° C5045BETA/R2

N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Organismo notificato: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Notified body: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Organismo notifié: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

BL CS SL

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Акционерното дружество "Beta Utensili", Виа (Ул.) А. Волта № 18, 20845 гр. Совико (провинция на Монца и Брианца)
Společnost Beta Utensili s.p.a., ulice Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
Podjetje Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

ЗАЯВЯВА / PROHLÁŠUJE / IZJAVLJA

Под собственната си отговорност че изделието:

Na vlastní odpovědnost, že položka:

Na lastno odgovornost, da je artikel:

- Описание: LCD маска с автоматично затъмняване,
за електродно; MIG/MAG, TIG и плазмено заваряване
Popis: Samostmívací kukla LCD, pro svařování elektrod;
MIG/MAG; TIG a plasma
Opis: LCD maska s samodejnim temnjenjem, za varjenje
z elektrodo; MIG/MAG; TIG in plazemsko

- Изделие / Výrobek / Artikel: 7042LCD

- Код / Kód / Kode: 070420001

Е произведено в съответствие със следните директиви:

Je vyroben v souladu s následujícími Směrnicemi:

Izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2016/425/ЕС ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА
2016/425/EU OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM
2016/425/EU OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Референция стандарт / Referenční norma / Referenční standard:
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Идентично с ЛПС предмет на сертификата за ЕО изследване на типа:

Je shodná s OOP, který je předmětem osvědčení o certifikaci ES:
Identičen osobní varovální opremi, ki je predmet certifikata ES:
N° C5044BETA/R3 - N° C5045BETA/R2
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Нотифицираният орган: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196
Oznámený subjekt: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196
Priglašeni organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

GR DA RO

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE EF-SAMSVARSERKLÆRING / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Η εταιρεία Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
Seiskapet Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italia
Societatea Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

ΔΗΛΩΝΕΙ / ERKLÆRER / DECLARĂ

Με ιδία της ευθύνης πως το προϊόν:

På eget ansvar at produktet:

Pe propria răspundere că articolul:

- Περιγραφή: Κάσκα αυτόματη LCD, για συγκόλληση με ηλεκτρόδια,
MIG/MAG, TIG και κοπή με plasma

Beskrivelse: LCD sveishjelm med automatisk mærkning for
elektrodesveising, MIG/MAG-sveising, TIG-sveising og plasmavesning
Descriere: Mască cu cristale lichide cu funcție de autointunecare
pentru sudură cu electrozi; MIG/MAG; TIG și cu plasmă

- Είδος / Art. nr. / Articol: 7042LCD

- Κωδικός / Kode / Cod: 070420001

Κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες:

Er produceret i samsvær med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:

Este fabricat în conformitate cu următoarele directive:

2016/425/ΕΕ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

2016/425/EU PERSONLIG VÆRNEUTSTYR

2016/425/UE ÉCHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Πρότυπο αναφοράς / Referenstandard / Standard de referință:
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Είναι πανομοιότυπο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο πιστοποίησης CE:

Identisk med PVU som er genstand for CE-mærkingen:
Este identic cu echipamentul individual de protecție acoperit
de certificatul de examinare CE de tip:

Ap/N° C5044BETA/R3 - Ap/N° C5045BETA/R2

Ap/N° C5046BETA/R3 - Ap/N° C5047BETA/R3

Κονοποισμένος οργανισμός: DIN CERTCO Alboinstraße 56 -
D-12103 Berlin, N° 0196

Meldt organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Organismul notificat: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

NO SV FI

CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Selskabet Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italien
Bolaget Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italien
Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italia

ERKLÆRER / FÖRSÄKRAR / VAKUUTTAA

Under eget ansvar, at artiklen:

Under eget ansvar att produkten:

Yksinomaaisella vastuullaan, että tuote

- Beskrivelse: LCD maske med automatisk lysdæmpning,
til elektrodsvæjsning; MIG/MAG; TIG og plasma

Beskrivning: LCD-svetshjelm med automatisk märkläggning för
elektrood-, MIG/MAG-, TIG- och plasmavesetsning
Kuvaus: Automaattisesti tummuva LCD-maski puikko-,
MIG/MAG-, TIG- ja plasmahitsauskseen

- Artikel / Art. nr. / Tuote: 7042LCD

- Kode / Kod / Koodi: 070420001

Er fremstillet i overensstemmelse med de følgende Direktiver:

Är tillverkad i överensstämmelse med samtliga tillämpliga bestämmelser
i följande direktiv:

On valmistettu kaikkien seuraavien direktivien asianomaisten
määräysten mukaan:

2016/425/EU PERSONLIGE VÆRNEMIDLER
2016/425/EU PERSONLIG SKYDDSTRUSTNING
2016/425/EU HENKILÖNSUOJAIMET

Referencestandard / Referensstandard / Viitestandardi:
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Er identisk med det personlige værnemiddel til genstand for
CE-certificering:

Är identisk med den personliga skyddsutrustning som omfattas av
EU-typintygget:

Samanlainen kuin henkilönsuojain, jolle on annettu

EY-tyyppitarkastustodistus:

N° C5044BETA/R3 - N° C5045BETA/R2
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Bemyndiget organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin,
N° 0196

Anmält organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196
Ilmoitettu laitos: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri
Presidente/President